

Hon. Prime Minister

You will recall that on April 13, 1965 I sent you a draft Adaptation of Laws Order as the first instalment of the adaptations of laws exercise to be made by order within twelve months after the appointed day under section 11(2) of the Malta Independence Order, 1964. Another copy of the draft Order and my accompanying letter-minute sent through Hon. Minister of Justice is attached. That draft Order dealt with a few among the most important laws to be adapted, viz. the electoral laws and the Malta Police Ordinance, 1961 which, in view of the provisions of the Constitution, are also laws requiring rather extensive adaptation. With regard to the Police legislation, I respectfully referred you to my letter-minute to you of the 6th November 1964 marked CAG/557/64, in which I adverted to the fact that under the new Constitution the police service is, as originally proposed by you, no longer hived off but comes under public service. As to the adaptation of the electoral laws and the police legislation may I therefore, for the sake of brevity, refer to what I said in my above-mentioned letter-minute of April 13, 1965.

2. The adaptation exercise has now been continued and a fresh and more extensive Adaptation of Laws Order incorporating the earlier draft Order is attached.

3. The attached draft Order cannot of course go beyond the limits of the provisions of section 11(2) of the Malta Independence Order, 1964, viz. the adaptations of any existing law (including U.K. legislation having effect as part of the law of Malta, but of course excluding the Malta Independence Act 1964 and the Malta Independence Order 1964 itself) appearing to the Governor-General to be necessary or expedient for bringing that law into conformity with the provisions of the Independence Order or otherwise for giving effect or enabling effect to be given to

those/

those provisions, or in consequence of the enactment of the Independence Act.

4. In going through the laws one, however, comes across matters which appear to or definitely require amendment in the independence context but raise important points of policy. One such point, for instance, is the question of the restriction of warrants to practice certain professions to British subjects. Apart from the question of the proper construction of the term British subject itself, it is important to establish whether the restriction should now be related to citizenship of Malta. This, however, immediately raises the question of reciprocity, say in respect of medical practitioners, and indeed I raised the point in my letter-minute of January 5, 1965 on papers marked MH/612/61. The whole question of British subjects will, I am afraid, have to be gone into in the various laws as a matter of policy. Dr DeMarco and Dr Cortis of these Chambers have drawn up a list of relevant laws which would no doubt be helpful.

5. Similar points of policy arise, for instance, in connection with the many references to the Crown in the various laws. Some of course are quite harmless like the expression "forfeited to the Crown" in the Criminal Code or "Crown debts" in the Code of Organisation and Civil Procedure. But in other contexts it is important to establish whether as a matter of policy, one wishes to continue to construe the term as including, say, the U.K. forces.

6. The question of the military, naval or air forces of the Crown, referred to in several laws, is also to be scrutinised against the background of a set policy. Many laws dealing with military, naval or air force matters have of course to be considered funditus in the general context of defence matters. Again, the said Crown Counsel have drawn up relevant lists.

7. Other laws may or do infringe to some extent

on/

on human rights, but as you know there is in that respect a three-year moratorium. It has been felt, however, that, notwithstanding the fact that the whole of the Criminal Code is saved in the Constitution, the provision of that Code permitting detention up to two working days should be directly brought into line with the human rights provision in the Constitution relating to the 48 hour limit. Another provision which has been deleted is that of section 352(j) of the Criminal Code which makes it a contravention to open or keep any place for divine worship without being duly licensed. The point was specifically raised by Commissioner of Police ^{and} commented on by me on papers marked OPM 415/63. I am highlighting this provision because you may feel it to be a delicate one and is technically also saved by the Constitution. Other laws await being brought into line with the human rights provisions of the Constitution, but by ad hoc legislation, like the Press Ordinance, which has already been taken in hand. The law officers are rounding them up and seeing to them. Another law which needs to be squared up with the Constitution, but it is felt by ~~me~~ ad hoc legislation, is the Pensions Ordinance. The Broadcasting Ordinance is still being examined by Crown Counsel and the necessary adaptations, after consultation with the Administrative Secretary, will be included in the Adaptation Act mentioned in para. 9.

8. Questions of policy arise also in connection with coinage and currency and with merchant shipping. I feel that all the various laws - and there may be some dead wood - relating to coinage and currency ought to be correlated by our financial people and looked into very carefully with a view to ascertaining whether they are consistent with the present set-up or the financial policy. Some of them are quite old. Of course, in such matters as these one has to rely on the specialised officers. Another group of laws requiring careful scrutiny by departmental experts are the laws directly dealing with merchant shipping or making reference to the U.K. Merchant Shipping Acts. The question of the desirability of the continued application of the

Merchant/

Merchant Shipping Acts to Malta should also, it is felt, be tackled in the first place departmentally and the same applies to U.K. civil aviation legislation. These Chambers are informed that departmental work on the latter subject is in progress. There are other imperial statutes applicable to Malta which are being examined by a board of two Crown Counsel in the Chambers. When their work is completed, other suggestions will be made.

9. When certain policy aspects have been cleared, an Adaptation of Laws Act (as distant from this order which is subsidiary legislation) will be ready to be brought before Parliament extending in a marked degree the vast and often complex adaptation exercise. The above-mentioned Crown Counsel are already dealing with it.

(J.J. Cremona)
Crown Advocate-General.

15/9/65.

L.N. of 1965

MALTA INDEPENDENCE ORDER 1964
Adaptation of Laws Order, 1965

Date of commencement: As provided in article 1.

In exercise of the powers conferred by subsection (2) of section 11 of the Malta Independence Order 1964, the Governor-General has made the following order:-

Citation and commencement.

1. (1) This order may be cited as the Adaptation of Laws Order, 1965.

(2) Subject to the provisions of paragraph (3) of this article, this order shall be deemed to have come into force on the 21st day of September, 1964.

(3) Items 1, ~~and~~ ^{and} 2³ of Part II of the Schedule to this order shall come into force on the 20th day of September, 1965 and item 4 shall be deemed to have come into force on the 20th day of January, 1965.

Substitutes
House of
Representatives"
for "Legislative
Assembly".

2. Except where the context otherwise requires, for the words "Legislative Assembly" and for the word "Assembly" wherever they occur in any law in force in, or otherwise having effect as part of the law of, Malta on the date of commencement of this order (hereinafter in this order referred to as "existing law") there shall be substituted in each case the words "House of Representatives" and "House" respectively.

Substitutes
"Governor-
General" for
"Governor".

3. Except where the context otherwise requires, for the word "Governor" wherever it occurs in any existing law there shall be substituted in each case the words "Governor-General".

Substitutes
"Crown Advocate-
General" for
"Attorney-
General".

4. Except where the context otherwise requires, for the words "Attorney-General" wherever they occur in any existing law there shall be substituted in each case the words "Crown Advocate-General".

Substitutes
"Electoral
Commissioner"
for "Election
Commissioner".

5. For the words "Election Commissioner" and "Election Commissioners" wherever they occur in the Electoral (Polling) Ordinance (Cap. 163) and in the Polling Regulations, 1939, there shall be substituted in each case the words "Electoral Commissioner" and "Electoral Commissioners" respectively.

Substitutes
"Consolidated
Fund" for
"Consolidated
Revenue Fund".

6. Except where the context otherwise requires, for the words "Consolidated Revenue Fund" wherever they occur in any existing law there shall be substituted in each case the words "Consolidated Fund".

Amends enactments
in Schedule.

7. The enactments specified in the First Column of the Schedule hereto shall have effect subject to the amendments specified in the Second Column of that Schedule.

Saving.

8. (1) Nothing in this order shall affect the validity of anything heretofore lawfully done, or any right, obligation or liability heretofore acquired, accrued or incurred, under any of the enactments mentioned in the Schedule to this order.

(2) Any notifications, orders, schemes, rules, regulations, appointments, delegations, directions or authorisations heretofore lawfully made, given or issued and anything heretofore lawfully done under any of the enactments mentioned in the Schedule hereto may be revoked, varied or undone in like manner, to like extent and in like circumstances as if they had been made, given, issued or done after the commencement of this order by a competent authority and under and in accordance with the provisions then applicable to such a case.

SCHEDULE

Article 7

PART I

<u>First Column</u> <u>Enactment amended</u>	<u>Second Column</u> <u>Extent of amendment</u>
Ecclesiastical Offices or Benefices (Appointment by Foreign Powers) Ordinance (Cap. 8)	Section 2 shall be deleted. In sections 3 and 4, for the word "Governor" wherever it occurs there shall be substituted in each case the words "Prime Minister".
Criminal Code (Cap. 12)	In section 552, paragraph (j) shall be deleted. In subsection (1) of section 597, for the words "born, naturalized, or granted letters of denization in the Island of Malta and its Dependencies, or in any other part of His Majesty's dominions, being" there shall be substituted the words "being a citizen of Malta,".
Code of Police Laws (Cap. 13)	In section 215A, the words "in so far as any such regulation is not in conflict with the provisions of section 23 of the Malta (Constitution) Letters Patent, 1947" shall be deleted.
Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 15)	In subsection (3) of section 28, subsection (1) of section 64, subsection (1) of section 76 and

/subsection

subsection (1) of section 595, for the word "Governor" wherever it occurs there shall be substituted in each case the words "Prime Minister".

In section 875, for the words "His Majesty's Government" there shall be substituted the words "Government of Malta".

Bishop of Gozo
(Extension of
Privileges)
Ordinance
(Cap. 22)

In section 5, for the word "Governor" there shall be substituted the words "Prime Minister".

Exportation of
Certain Articles
(Prohibition)
Ordinance
(Cap. 38)

In section 2, for the word "Governor" wherever it occurs there shall be substituted in each case the words "Prime Minister".

Industrial Schools
and Houses of
Correction Ordinance
(Cap. 46)

In section 15, the words "with the approval of the Secretary of State for the Colonies" shall be deleted.

Royal Arms
(Use of) Ordinance
(Cap. 52)

For paragraph (b) of subsection (1) of section 2 there shall be substituted the following:

"(b) a warrant issued by the Governor-General."

Widows' and Orphans'
Pensions Act
(Cap. 95)

In section 3, for the words "General Revenue and other funds of the Government of Malta," there shall be substituted the words "Consolidated Fund".

Arbitration
(Foreign Awards)
Ordinance
(Cap. 127)

In paragraphs (b) and (c) of section 2, -

(a) for the words "as His Majesty" wherever they occur there shall be substituted in each case the words "as the Prime Minister"; and

/ (b)

- (b) for the words "Order in Council" wherever they occur there shall be substituted in each case the word "order".

Pensions Ordinance
(Cap. 143)

In section 4, for the words "General Revenue and other funds of the Government of Malta" there shall be substituted the words "Consolidated Fund".

Trust Funds
(Investment in
Malta Government
Securities)
Ordinance
(Cap. 153)

Section 6 shall be deleted.

Electoral
(Franchise,
Method of Election
and Registration
of Voters)
Ordinance
(Cap. 157)

In subsection (1) of section 2, for the words "General Revenue and other funds of the Government of Malta" there shall be substituted the words "Consolidated Fund".

In section 9 -

- (i) for paragraphs (a), (b) and (c) there shall be substituted the following:

"(a) he is a citizen of Malta;

(b) he has attained the age of twenty-one years; and

(c) he is resident in these Islands and has during the two years immediately preceding his registration been so resident for a continuous period of one year or for periods amounting in the aggregate to one year."; and

- (ii) the proviso thereto shall be deleted.

/In

In section 10, for paragraphs (a), (b) and (c) there shall be substituted the following:

- "(a) he is interdicted or incapacitated for any mental infirmity by a court in these Islands; or is otherwise determined in these Islands to be of unsound mind;
- (b) he is under sentence of death imposed on him by any court in these Islands or is serving a sentence of imprisonment (by whatever name called) exceeding twelve months imposed on him by such a court or substituted by competent authority for some other sentence imposed on him by such a court, or is under such a sentence of imprisonment the execution of which has been suspended; or
- (c) he is disqualified for registration as a voter by or under any law for the time being in force in these Islands by reason of his having been convicted of any offence connected with the election of members of the House of Representatives."

For subsection (3) of section 12 there shall be substituted the following two subsections:

"(3) Any alterations of the boundaries of the electoral

/divisions

divisions shall be carried out in accordance with the provisions of section 62 of the Constitution of Malta and, after the alteration has been approved by the House of Representatives, shall be published in the Government Gazette.

(4) Any such alteration shall come into effect upon the next dissolution of Parliament after the alteration has been approved by the House of Representatives:

Provided that nothing in this subsection shall be construed as preventing the publication of any revised electoral register or any other requirement connected with the registration of voters from being carried out in accordance with the alteration, under this Ordinance, before that dissolution."

In subsection (4) of section 53, for the words "of the Legislative Assembly" there shall be substituted the words "of Parliament".

Electoral (Polling)
Ordinance (Cap.163)

In section 2, -

- (a) for the words "Malta (Constitution) Order in Council, 1961" in subsection (1) thereof there shall be substituted the words "Constitution of Malta";
- (b) for the words "of the Assembly under subsection (1) of section 60 of the Malta (Constitution) Order in Council, 1961" in paragraph (b) of subsection (2) thereof

/there

there shall be substituted the words "of Parliament under subsection (1) of section 77 of the Constitution of Malta"; and

- (c) for the words "of the Assembly under subsection (2) of section 60 of the Malta (Constitution) Order in Council, 1961" in paragraph (c) of subsection (2) thereof there shall be substituted the words "of Parliament under subsection (2) of section 77 of the Constitution of Malta".

In subsection (1) of section 2A, for the words "General Revenue and other funds of the Government of Malta" there shall be substituted the words "Consolidated Fund".

For section 3 there shall be substituted the following section:

Electoral Commission. 3. The election of members of the House of Representatives shall be conducted by the Electoral Commission (hereinafter referred to as "the Commission") established by section 61 of the Constitution of Malta and composed of the Chief Electoral Commissioner as Chairman and six members (such Chairman and members being hereinafter referred to as "the Commissioners")."

Sections 4 and 6 shall be repealed.

In subsection (2) of section 9, for the words "The Principal Electoral Officer shall cause" there shall be substituted the words "The Commissioners shall cause".

In section 10, for the words "the Principal Electoral Officer shall cause" there shall be substituted the words "the Commissioners shall cause".

In subsection (2) of section 11 and in subsection (1) of section 49, for the words "Principal Electoral Officer" there shall be substituted in each case the words "Commissioners".

In subsection (1) of section 17, for the words "The Governor or, with his consent, the Principal Electoral Officer shall appoint" there shall be substituted the words "The Commissioners shall appoint".

For the second proviso to subsection (2) of section 18, there shall be substituted the following:

"Provided, moreover, that the Commissioners may, before or after the poll has commenced, extend the time fixed for the poll at all or any of the polling places, but in any such case they shall cause a notice to that effect to be posted in such polling place or places."

In section 20, -

- (a) for the words "the Principal Electoral Officer shall publish" there shall be substituted the words "the Commissioners shall publish", and

/(b)

- (b) for the words "the Principal Electoral Officer may at any time up to the end of the poll substitute" there shall be substituted the words "the Commissioners may at any time up to the end of the poll substitute".

In subsection (1) of section 24, for the words "to vote without assistance, owing to his sight being impaired, or to his being otherwise physically incapacitated, or to his being illiterate" there shall be substituted the words "by reason of blindness, other physical cause or illiteracy to mark his ballot paper".

In section 31, immediately after subsection (4) thereof, there shall be added the following subsection:

"(5) Candidates and their agents shall be given facilities to watch the transportation of ballot boxes and the sealing and unsealing thereof."

In section 34, for the words "the Court of Appeal" there shall be substituted the words "the Constitutional Court".

In subsection (1) of section 37, for the words "section 66 of the Malta (Constitution) Order in Council, 1961" there shall be substituted the words "section 69 of the Constitution of Malta".

In subsection (3) of section 38, for the words "The Principal Electoral Officer shall cause" there

/shall

shall be substituted the words "The Commissioners shall cause".

In section 50, for the words "with the Principal Electoral Officer, the Principal Electoral Officer shall, as soon as may be, cause a notice of the date on which the return and the declarations have been lodged, and of the time and place at which they can be inspected to be affixed in some conspicuous place in his office and to be published in the Government Gazette" there shall be substituted the words "with the Commissioners, the Commissioners shall, as soon as may be, cause a notice of the date on which the return and the declarations have been lodged, and of the time and place at which they can be inspected to be affixed in some conspicuous place in the Commissioner's office and to be published in the Government Gazette".

In subsection (1) of section 51, immediately after the words "his election shall" there shall be added the words "subject to the provisions of section 56 of the Constitution of Malta,".

In subsection (1) of section 56, immediately after the words "his election shall" there shall be added the words "subject to the provisions of section 56 of the Constitution of Malta,".

In section 60, immediately before the words "The election of a candidate" there shall be inserted the words "Subject to the provisions of section 56 of the Constitution of Malta".

In section 61, immediately before the words "The election of a candidate" there shall be inserted the words "Subject to the provisions of section 56 of the Constitution of Malta where applicable,".

In subsection (1) of section 56, for the words "Court of Appeal" there shall be substituted the words "Constitutional Court".

Witnesses (Fees)
Ordinance
(Cap. 175)

In section 2, immediately after the word "includes" in the definition of "Superior Court" there shall be inserted the words "Her Majesty's Constitutional Court".

Personal Injuries
(Emergency provisions) Ordinance
(Cap. 176)

In subsection (1) of section 3, for the words "General Revenue" there shall be substituted the words "Consolidated Fund".

Milk Marketing
Undertaking
(Appropriation)
Ordinance
(Cap. 177)

In section 4, for the words "General Revenue of Malta" there shall be substituted the words "Consolidated Fund".

Income Tax Act,
1948 (Act No. LIV
of 1948)

In paragraph (h) of subsection (1) of section 10A, for the words "Maltese nationals" there shall be substituted the words "citizens of Malta".

Currency Notes
Ordinance, 1949
(Ordinance No.
I of 1949)

In section 2, the definition of "Secretary of State" shall be deleted.

In paragraph (iii) of subsection (4) of section 5, for the words "section 102 of the Malta (Constitution) Order in Council, 1961" there shall be substituted the words "section 105 of the Constitution of Malta".

/ In

Malta Treasury
Bills Act, 1952
(Act No. II of
1952)

In subsection (2) of section 6, for the words "out of the general revenues and assets of Malta" there shall be substituted the words "out of the Consolidated Fund".

Malta Police
Ordinance, 1961
(Ordinance No. II
of 1961)

In section 2, for the words "section 34 of the Malta Constitution (Order in Council), 1959, or under such other constitutional instrument as may be applied to Malta from time to time" in the definition of "Public Service Commission" there shall be substituted the words "section 112 of the Constitution of Malta".

In section 5, subsection (4) of section 12 and sections 34 and 35, and paragraphs 23 and 28 of the Second Schedule, for the word "Governor" wherever it occurs there shall be substituted in each case the words "Prime Minister".

In the title of Part III, the words "APPOINTMENTS AND" shall be deleted.

Sections 8, 9, 17, 18, 23, 24, 27 and 28 shall be repealed.

In section 12, for the word "Commissioner" wherever it occurs there shall be substituted in each case the words "Prime Minister".

In section 13 -

(a) for the words "It shall be lawful - (a) for the Governor, in respect of any gazetted officer; and (b) for the Commissioner, in respect of any other police officer" in subsection (1) there shall be substituted the words "It shall be lawful for the Prime Minister"; and

/(b)

- (b) subsection (2) shall be deleted.

Subsection (2) of section 21 shall be deleted.

In section 22 -

- (a) for the words "It shall not be lawful for any police officer to be or to become a member of" in subsection (1) there shall be substituted the words "It shall be an offence against discipline for any police officer to be or to become a member of"; and
- (b) subsections (2) and (3) shall be deleted.

In section 25 -

- (a) the words "any complaint or charge against a member of the Force or into" in subsection (1) shall be deleted;
- (b) immediately after the words "any such inquiry" in subsection (2) there shall be inserted the words "or of any inquiry held in pursuance of any such powers as may be delegated to him under the provisions of section 113 of the Constitution of Malta"; and
- (c) for subsection (6) there shall be substituted the following subsection:

/"(6)

"(6) Any disciplinary proceedings taken against a member of the Force shall be without prejudice to any proceedings which may be taken against him under the provisions of the Criminal Code or any other law and any proceedings taken under any of such laws shall be without prejudice to any such disciplinary proceedings."

In subsection (1) of section 26, for the words "When after due inquiry any member of the Force is found guilty of an offence against discipline the Governor, in the case of a gazetted officer, or the Commissioner or a gazetted officer appointed by the Commissioner to hold the inquiry, in the case of any other member of the Force, may award any or more of the following punishments" there shall be substituted the words "The punishments which may be awarded to a police officer upon such disciplinary proceedings as may be taken against him in pursuance of powers conferred by or under the Constitution of Malta may be one or more of the following:".

In section 35, the words "appointments, pay," shall be deleted.

For section 36 there shall be substituted the following section:

"Exercise of the Prime Minister's powers.	36. Subject to any such delegation of powers as is referred to in
---	---

/section

section 113 of the Constitution of Malta, in the exercise of the powers conferred upon him by sections 12 (with the exception of subsection (3)) and 13 of this Ordinance, the Prime Minister shall act on the recommendation of the Public Service Commission."

Financial
Administration
and Audit Act,
1962 (Act No.1
of 1962)

In section 2, -

- (a) for the definition of "Consolidated Revenue Fund" there shall be substituted the following:

"Consolidated Fund" means the Consolidated Fund established by section 105 of the Constitution of Malta;" and

- (b) for the definition of "Order in Council" there shall be substituted the following:

"Constitution" means the Constitution of Malta;".

In section 5, subsection (2) of section 6, subsection (1) of section 7, section 9, subsection (1) of section 11 and section 26, for the words "Order in Council" wherever they occur there shall be substituted in each case the word "Constitution".

In subsection (1) of section

7, for the words "of the Civil Courts, the Judicial Service Commission, the Public Service Commission, and all departments and offices of the Government of Malta" there shall be substituted the words "of all departments and offices of the Government of Malta, including the office of the Public Service Commission and the office of the Clerk to the House of Representatives, and of all Superior and Inferior Courts in Malta".

In subsection (1) of section 25, for the words "expenditure necessary" there shall be substituted the words "such expenditure as he may consider necessary".

Rules regulating
Appeals to Her
Majesty in Council
(Order in Council
dated 22nd November,
1909)

In Rule 1, immediately after the words "and its Dependancies" in the definition of "Court" there shall be inserted the words "or the Constitutional Court of Malta, as the case may be".

In Rule 2, -

- (a) immediately after the words "of the Court" in paragraph (a) thereof there shall be inserted the words "of Appeal";
- (b) immediately after paragraph (a) thereof there shall be added the following new paragraph:

"(aa) as of right,
but subject to the provisions of section 64 of the Constitution of

Malta, from any decision given by the Constitutional Court of Malta; and"; and

- (c) immediately after the words "any other judgment of the Court" in paragraph (b) thereof there shall be inserted the words "of appeal".

In Rule 53, immediately after the words "Judgment of the Court" there shall be inserted the words "of Appeal or of the Criminal Court in any civil, criminal or other matter".

PART II

First Column
Enactment amended

Second Column
Extent of amendment

Criminal Code
(Cap. 12)

1. In subsection (2) of section 365, for the words "two working days" there shall be substituted the words "forty-eight hours".

2. In section 353, paragraph (j) shall be deleted.

Code of Organization
and Civil Pro-
cedure (Cap. 15)

3. In section 10, the words "sincerely promise and" shall be deleted.

/ 4.

4. In any of the forms shown in Schedule B, where the Royal Title is set out, there shall be substituted for such Title the following:

"Elizabeth II By the Grace of God, Queen of Malta and of Her other Realms and Territories, Head of the Commonwealth."

Note:

The following is to be inserted immediately before Part II of the Adaptation of Laws Order, 1965

Standing Orders of the Legislative Assembly issued pursuant to the provisions of section 64(2) of the Malta (Constitution) Order in Council, 1961

In Standing Order 1(1), -

- (a) for the definition of "the Assembly" there shall be substituted the following:

"the House" means the House of Representatives established by section 52 of the Constitution;"

- (b) for the words "section 102 of the Order in Council" in the definition of "the Consolidated Fund" there shall be substituted the words "section 105 of the Constitution";

- (c) the definition of "Governor" shall be deleted;

- (d) the definition of "the House" shall be deleted;

- (e) for the words "section 33 of the Order in Council" in the definition of "Minister" there shall be substituted the words "section 61 of the Constitution";

- for
(f) /the definition of "Order in Council" there shall be substituted the following:

"Constitution" means the Constitution of Malta;"
and

- (g) for the words "Order in

/Council

Council" in the definition of "session" there shall be substituted the word "Constitution".

For the words "Legislative Assembly" in the title to part I, there shall be substituted the word "Parliament".

In Standing Order 2, -

- (a) for the words "of a new Legislative Assembly" there shall be substituted the words "of a new Parliament"; and
- (b) for the words "the Legislative Assembly" there shall be substituted the word "Parliament".

In Standing Order 3, for the words "the next dissolution of the Assembly" there shall be substituted the words "the next dissolution of Parliament".

In Standing Order 4, -

- (a) immediately after the word "Minister" there shall be inserted the words "or a Parliamentary Secretary"; and
- (b) for the words "the next dissolution of the Assembly" there shall be substituted the words "the next dissolution of Parliament".

In Standing Order 5, -

- (a) the figure "(1)" shall be deleted;

/(b)

(b) for the words "section 66 of the Order in Council" there shall be substituted the words "section 69 of the Constitution";

(c) for the words "Second Schedule to the Order in Council" there shall be substituted the words "Second Schedule to the Constitution"; and

(d) paragraph (2) thereof shall be deleted.

In Standing Order 11(1), for the words "twenty members" there shall be substituted the words "fifteen members".

In Standing Order 21(1), for the words "in the Order in Council" there shall be substituted the words "in the Constitution".

In Standing Order 59, the words "or Deputy to the Governor" shall be deleted.

In Standing Order 69, immediately after paragraph (b) thereof there shall be added the following new paragraph:

"(c) receive any petition which, in the opinion of the person presiding in the House, requests that provision be made for any of the purposes aforesaid."

In Standing Order 90, for the words "the English text shall prevail"

/there

there shall be substituted the words "the Maltese text shall prevail".

In Standing Order 112, for the figure "20" wherever it occurs there shall be substituted in each case the figure "19" and for the figure "21" there shall be substituted the figure "16".

In Standing Order 151(1), immediately after the words "not being a Minister" there shall be inserted the words "or a Parliamentary Secretary".

In Standing Order 161, -

- (a) for the words "Council of Government" there shall be substituted the words "House of Representatives"; and
- (b) the words "provided that no such privileges, immunities, or powers shall exceed those of the Commons' House of Parliament of the United Kingdom or of the Members thereof" shall be deleted.

In Standing Order 164, for the words "Council of Government" there shall be substituted the words "House of Representatives".

For Standing Order 177 there shall be substituted the following:

"177. The Clerk to the House shall present to the Governor-General for his assent a fair copy in the Maltese and English

/languages

languages of any bill passed by the House of Representatives; and, after any such bill shall have been assented to by the Governor-General in Her Majesty's name and on Her Majesty's behalf, it shall without delay be published in the Government Gazette."

Standing Order 179 shall be deleted.

In Standing Order 180, paragraph (1) thereof shall be deleted.

In Standing Order 197, for the words "Malta Constitution" there shall be substituted the word "Constitution".

All the references in brackets to the relevant section of the Malta (Constitution) Order in Council, 1961 shall be deleted.